

Moisey, the eldest Pinkhus' son, was born in 1871 in **Obukhov**. A lot of information can be extracted from the case named 'On petition of Moisey Pinkhusovich Tsyrlin concerning correction of metric record' (case C, 1914), and also from the sources indicated in comments concerning his father Pinkhus Meerov Tsirlin.

Note: in Russian, Tsyrlin is equivalent to Цырлин (more typical for Moisey's family), and Tsirlin is equivalent to Цирлин (frequently used by other relatives).



Case C, title

In 1892 in Rzhishchev, Moisey married **Maria Gurvich**, born in 1873 in Rzhishchev. Her father was Shmul'-Leib Gurvich, having a status of Kanev bourgeois, and her mother was Khaya.

МЕТРИЧЕСКАЯ ВЫПИСЬ

родившихся евреяхъ въ *М. Ржищевѣ, Киевскаго уѣзда*
Месяца восьмисотъ семьдесятъ третій — 1008
 Киевскаго уѣднаго Раввина 1-го участка.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяць роженія и обрѣзанія		Гдѣ родился	Состояніе отца, имена отца и матери	Кто родился и какое ему или ей дано имя
		Христианскій	Еврейскій			
4	"	2	17	<i>М. Ш. Ржищевъ</i>	<i>Каневскій мѣщанъ торговль Шмуль Леибъ, с Маріе Турбинъ мѣщанка</i>	<i>Дочка Маріа</i>

Что дѣйствительно настоящая метрическая выпись дословно во всемъ сходна съ подлинною метрическою книгою о родившихся евреяхъ по м. *Ржищеву* за *1873* года.

ВЫДАНЪ, ТЫС. П. ЗАКОННОСТЮ

Metric record, Maria's birth (copy issued in 1914)

СВИДѢТЕЛЬСТВО.



Дано сие отъ меня Кіевскаго Уѣзднаго Каменнаго Равнина въ томъ, что въ метрическ... графа, подъ № 22 значится актъ слѣдующаго содержания: тысяча восемьсотъ... года... мѣсяца... дня... въ чьей подписью моею съ приложеніемъ казенной печати удостоверяю М. Равниновъ... 24 дня 1900 года.

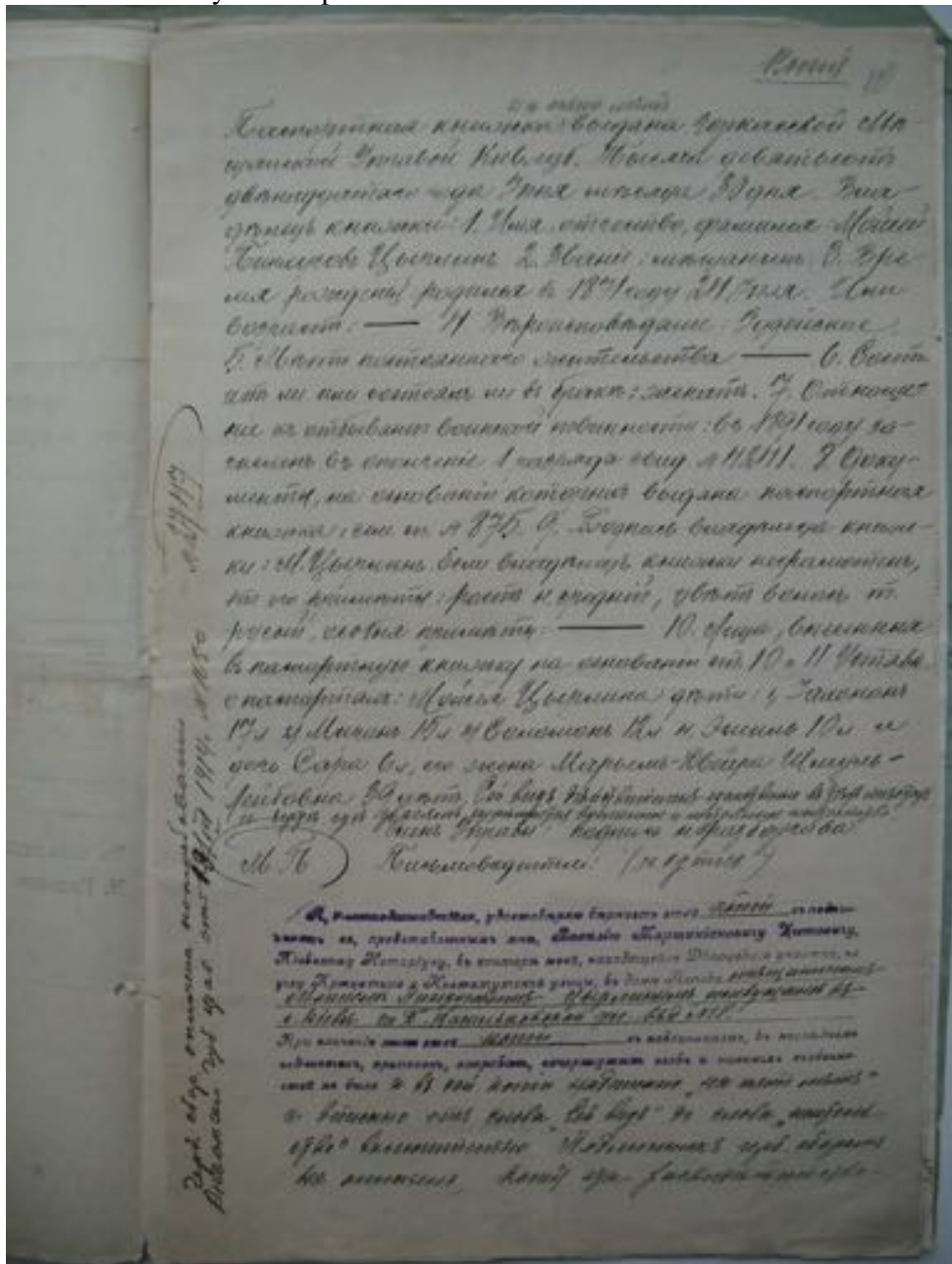


Казенная Уездная печать. [Signature]

Metric record, Moisey and Maria marriage (copy issued in 1900). Maria's name is already transformed into Mar'em-Dveira, Moisey's name remains the same. His status is Cherkassy bourgeois (the same as the status of his father Pinkhus).

Not later than in 1895, Moisey moved to **Kanev**, where his sons **Iogan** (Iohonon) and **Miron** were born in 1895 and 1897 respectively (documented in separate files). In Iogann's birth certificate, Moisey's name is already transformed into Moishe-Yankel'.

Starting from at least 1900 the family stays in **Kiev**, as it follows from birth records of **Solomon** (1900, home name *Monchik*) and **Emil'** (1902, home name *Milya*), and also from the documented fact that Iogan entered the school in Kiev in 1905. However they keep the status of Cherkassy bourgeois. Moisey's passport issued in Cherkassy in 1912 states that Moisey has no permanent residence:



Moisey's passport , 1912 (copy issued in 1914)

This passport also documents that Moisey and Maria had 4 sons (mentioned above) and the youngest daughter **Sara** (Alexandra, home name *Shura*, changed the last name for *Chekhmatayeva*) born in 1905 or 1906, totally five children. Address in Kiev in 1914 was B.Vasil'kovskaya str.18-25, and later Suvorovskaya ul. 2 (1918).

In 1920ies, at least four of five children moved to Leningrad, and the parents followed them. Leningrad telephone books mention the following addresses and phone numbers of Moisey Pavlovich Tsyrlin:

Лиговская (Ligovskaya) 91, tel 553-?2 (1925, 1926)

Загородный (Zagorodnyi) 23, tel 486-87 (1927, 1928)

Раз'езжая (Raz'yezzhay) 16 [later16/18], tel 486-87 [later A-4-86-87] (1929, 1930, 1931, 1937, 1940)

Moisey passed away before WWII (1940), and Maria probably failed to survive the blockade and passed away in 1941 (however it is difficult to read the month at the monument):

	
<p>Moisey Pavlovich, passed away 5.11.1940 Section 3-1, No 120</p>	<p>Mariya L'vovna, passed away 20.?.1941 Section 3-1, No 119</p>

Neighboring graves of Moisey and Maria at Preobrazhenskoe Jewish cemetery (StPeterburg). Photo (2015) of Alexander A. Tsirlin, who tried to delete the moss but stopped because this operation destroyed the stone...